

Art. 2. Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1995.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,  
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,  
F. VANDENBROUCKE

Annexe

**Règlement de Visite des Bateaux du Rhin**

*Résolution n° 16, chiffre 1, du 18 mai 1994  
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin*

Renouvellement des prescriptions temporaires  
relatives à la prolongation de la durée de validité  
du certificat de visite

Article 2.09, chiffre 2. — Visite complémentaire

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'article 2.09, chiffre 2 adoptées, conformément à l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, par la résolution 1979-I-34 et renouvelées en dernier lieu par la résolution 1991-I-24.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1er octobre 1994 au 30 septembre 1997.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 février 1995.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,  
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,  
F. VANDENBROUCKE

F. 95 - 3206

21 FEVRIER 1995. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 22 du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

[15173]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la Navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.08 et 3.05;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1994 approuvant la résolution n° 24 du 3 juin 1993 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin;

Vu la résolution n° 22 du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Art. 2. Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 1995

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,  
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
F. VANDENBROUCKE

Bijlage

**Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen**

*Resolutie nr. 16, cijfer 1, van 18 mei 1994  
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften  
betreffende de verlenging van de geldigheidsduur  
van het certificaat van Onderzoek

Artikel 2.09, cijfer 2. — Aanvullend onderzoek Overgangsmaatregel

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften betreffende artikel 2.09, cijfer 2, aangenomen overeenkomstig artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen door de resolutie 1979-I-34 en voor de laatste maal hernieuwd door de resolutie 1991-I-24.

Deze voorschriften zullen van toepassing zijn van 1 oktober 1994 tot 30 september 1997.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 februari 1995.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,  
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
F. VANDENBROUCKE

N. 95 - 3206

21 FEBRUARI 1995. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 22 van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

[15173]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op de artikelen 1.08 en 3.05;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1994 houdende goedkeuring van de resolutie nr. 24 van 3 juni 1993 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen;

Gelet op de resolutie nr. 22 van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 22 du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin est entrée en vigueur le 1er juillet 1994 au plan international et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La résolution n° 22 du 18 mai 1994 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

**Art. 2.** Notre Ministre des Communications et des Entreprises publiques et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 février 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,  
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,  
F. VANDENBROUCKE

Annexe

#### Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

Résolution n° 22 du 18 mai 1994  
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Article 3.05. — Dispositifs de Sécurité. — Résolution 1993-I-24  
Disposition transitoire

La Commission centrale,

sur la proposition de son Comité du Règlement de Visite,

constatant la nécessité de compléter la disposition transitoire visée à la résolution 1993-I-24,

adopte, en vertu de l'article 1.08 du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, l'amendement à la disposition transitoire de la résolution 1993-I-24 figurant à l'annexe à la présente résolution.

Cet amendement sera en vigueur du 1er juillet 1994 au 30 septembre 1996.

Annexe à la résolution n° 22 du 18 mai 1994  
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

La disposition transitoire de la résolution 1993-I-24 est complétée comme suit :

« En cas de début de travaux de renouvellement de l'ensemble de la zone des cales après le 30 juin 1994, les prescriptions de l'article 3.05, chiffre 5, doivent être respectées.

En cas de transformations concernant toute la longueur de la zone du plat-bord et modifiant la largeur libre du plat-bord :

a) l'article 3.05, chiffre 5, doit être respecté lorsque la largeur libre du plat-bord jusqu'à une hauteur de 0,90 m ou la largeur au-dessus, disponibles avant la transformation, doivent être réduites,

b) la largeur libre du plat-bord jusqu'à une hauteur de 0,90 m ou la largeur libre au-dessus, disponibles avant la transformation, ne doivent pas être réduites si leurs dimensions sont inférieures à celles qui sont prescrites à l'article 3.05, chiffre 5.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 février 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Communications et des Entreprises publiques,  
E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires étrangères,  
F. VANDENBROUCKE

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 22 van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart in werking getreden is op 1 juli 1994 op internationaal vlak en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De resolutie nr. 22 van 18 mei 1994 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart waarvan de tekst voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

**Art. 2.** Onze Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,  
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
F. VANDENBROUCKE

Bijlage

#### Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

Resolutie nr. 22 van 18 mei 1994  
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Artikel 3.05. — Veiligheid. — Resolutie 1993-I-24  
Overgangsmaatregel

De Centrale Commissie,

op de voordracht van haar Comité van het Reglement van Onderzoek,

stelt vast dat de in de resolutie 1993-I-24 bedoelde overgangsmaatregel dient aangevuld te worden,

neemt, krachtens artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen het amendement aan op de overgangsmaatregel van de resolutie 1993-I-24 dat voorkomt in de bijlage bij deze resolutie.

Dit amendement zal van toepassing zijn van 1 juli 1994 tot 30 september 1996.

Bijlage bij de resolutie nr. 22 van 18 mei 1994  
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

De overgangsmaatregel van de resolutie 1993-I-24 wordt als volgt aangevuld :

« Ingeval vernieuwingswerken aan het geheel van de ruinzone na 30 juni 1994 aangevangen worden, moeten de voorschriften van artikel 3.05, cijfer 5, nageleefd worden.

Ingeval de totale lengte van de zone van de gangboord veranderd wordt waardoor de vrije breedte van de gangboord gewijzigd wordt :

a) de bepalingen van artikel 3.05, cijfer 5 moeten nageleefd worden wanneer de vrije hoogte van de gangboord tot een hoogte van 0,90 m of de breedte erboven die voor de verbouwing beschikbaar waren verminderd worden,

b) de vrije hoogte van de gangboord tot een hoogte van 0,90 m of de breedte erboven die voor de verbouwing beschikbaar waren moeten niet verminderd worden indien hun afmetingen kleiner zijn dan die welke door artikel 3.05, cijfer 5, voorgeschreven zijn.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 februari 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven,  
E. DI RUPO

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
F. VANDENBROUCKE